

СОГЛАШЕНИЕ

между Российской Федерацией и Программой развития Организации Объединенных Наций об управлении взносами в Фонд по миростроительству Организации Объединенных Наций

Принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в резолюции 60/180 от 20 декабря 2005 года обратилась к Генеральному секретарю с просьбой учредить многолетний постоянный Фонд по миростроительству Организации Объединенных Наций (далее – «Фонд») для поддержки деятельности по постконфликтному миростроительству, что было одобрено в резолюции Генеральной Ассамблеи 60/287 от 8 сентября 2006 года о Фонде по миростроительству,

принимая во внимание, что пересмотренным Положением о Фонде (далее – «пересмотренное Положение»), содержащимся в докладе Генерального секретаря от 13 апреля 2009 года о мерах по пересмотру круга ведения Фонда по миростроительству (A/63/818), который не является приложением к настоящему Соглашению ввиду того, что он известен Сторонам, как они определены ниже, Программе развития Организации Объединенных Наций (далее – «ПРООН») в лице ее Бюро многопартнерного целевого фонда (далее – «Бюро») поручено и далее выполнять функции Административного агента, отвечающего за управление Фондом, под общим руководством и управлением главы Управления по поддержке миростроительства (далее – «УПМС»),

принимая во внимание, что Организация Объединенных Наций в лице УПМС и ПРООН в лице ее Бюро договорились о сроках и условиях, согласно которым Бюро выполняет функции Административного агента Фонда и выделяет средства организациям ООН - получателям средств, намеренным участвовать в деятельности по программам, финансируемым по линии Фонда, как это определено в пересмотренном Меморандуме о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и Программой развития

Организации Объединенных Наций в отношении управления Фондом по миростроительству от 27 января 2010 года (далее – «пересмотренный Меморандум»), который не является приложением к настоящему Соглашению ввиду того, что он известен Сторонам, как они определены ниже,

принимая во внимание, что организации ООН - получатели средств согласились получать средства по линии Фонда и осуществлять деятельность по программам в соответствии с пересмотренным Положением и пересмотренным Меморандумом,

принимая во внимание, что Организация Объединенных Наций предложила донорам вносить взносы для поддержки деятельности по миростроительству по линии Фонда,

принимая во внимание, что Административный агент открыл отдельный банковский счет в соответствии со своими финансовыми постановлениями и правилами для зачисления и использования средств, полученных от доноров, желающих оказывать финансовую поддержку Фонду,

принимая во внимание, что Российская Федерация (далее – «Донор») желает оказывать финансовую поддержку Фонду на основе пересмотренного Положения и желает делать это через Административного агента,

Донор и Административный агент (далее – «Стороны») настоящим соглашаются о нижеследующем:

Статья I **Выделение средств Административному агенту** **и перечисление их на счет Фонда**

1. Донор согласен внести взнос в размере 2 млн. долларов США и другой взнос, о котором им может быть принято решение в дальнейшем (далее – «взнос»), для поддержки Фонда. Донор уполномочивает Административного агента использовать взнос для целей Фонда и в соответствии с настоящим Соглашением. Донор подтверждает, что такой взнос объединяется со взносами других доноров, поступающими на счет Фонда, и не расходуется или не учитывается отдельно.

2. Донор вносит взнос путем перечисления средств телеграфным переводом в соответствии с графиком платежей согласно приложению к настоящему Соглашению в свободно и неограниченно конвертируемых валютах на следующий счет:

название счета: Peacebuilding Fund

номер счета: 304245240

название банка: JPMorgan Chase Bank, International Agencies Banking

адрес банка: 270 Park Avenue, 43rd Floor, New York, NY 10017, USA

код SWIFT: CHASUS33

ABA: 021000021

3. После перечисления средств Донор уведомляет отдел финансовых операций Административного агента (адрес электронной почты: mptfo.treasury@undp.org) и Бюро (адрес электронной почты: executivecoordinator.mptfo@undp.org):

а) о сумме перевода;

б) о дате перечисления средств;

с) о том, что перевод осуществлен Российской Федерацией в отношении Фонда согласно настоящему Соглашению.

Административный агент незамедлительно подтверждает получение средств в письменной форме.

4. Все финансовые счета и отчеты ведутся в долларах США.

5. Для определения величины взноса, если он произведен в валюте, отличной от долларов США, применяется операционный валютный обменный курс Организации Объединенных Наций, действующий на день платежа. Административный агент не покрывает прибыли или убытки в результате обменных операций. Данные суммы влияют на увеличение или сокращение средств, подлежащих выплате организациям ООН - получателям средств.

6. Ведение счета Фонда осуществляется Административным агентом в соответствии с применяемыми к нему положениями, правилами, директивами и процедурами, в том числе теми, которые касаются процентной ставки. В отношении счета Фонда действительны только те процедуры внутреннего и

внешнего аудита, предусмотренные финансовыми положениями, правилами, директивами и процедурами, которые применимы к Административному агенту.

7. Административный агент вправе удерживать административный сбор в размере 1 процента (1%) взноса Донора для покрытия затрат Административного агента, связанных с осуществлением управленческих функций Административного агента.

8. УПМС может обратиться к любой организации ООН - получателю средств с просьбой о выполнении дополнительных заданий в поддержку Фонда, не связанных с функциями Административного агента, указанными в пункте 2 раздела I пересмотренного Меморандума, с учетом имеющихся средств. В этом случае решения по затратам на выполнение таких заданий принимаются заранее, и с одобрения главы УПМС такие затраты учитываются как прямые затраты Фонда.

9. Административный агент может удерживать сумму прямых затрат, утвержденных УПМС в поддержку операций Фонда на глобальном и страновом уровнях, в размере не более 3 процентов (3%) суммы взноса Донора. Прямые затраты включают в себя:

- а) затраты на осуществление деятельности УПМС, касающейся Фонда;
- б) расходы, относящиеся к Консультативной группе Фонда;
- в) средства на поддержку офиса Старшего представителя ООН и национальных партнеров, ответственных за управление программой Фонда на страновом уровне.

Оплата прямых затрат утверждается главой УПМС в письменной форме. Прямые затраты, утвержденные главой УПМС, удерживаются в дополнение к административному сбору в размере 1 процента (1%) взноса и косвенным затратам организаций ООН - получателей средств в размере 7 процентов (7%) взноса, как это предусмотрено в пункте 3 статьи III настоящего Соглашения. Общая сумма платы за управление Фондом, связанное с осуществлением программы, руководством и управлением денежными средствами, не должна превышать 11 процентов (11%) взноса.

Статья II
Выделение средств организациям ООН - получателям средств
и отдельный бухгалтерский учет

1. Административный агент перечисляет средства со счета Фонда в соответствии с инструкциями главы УПМС или соответствующего Объединенного руководящего комитета Фонда (в частности, в соответствии с пересмотренным Положением и последующими правилами Фонда инструкции главы УПМС требуются для задействования Механизма быстрого реагирования, а инструкции соответствующего странового Объединенного руководящего комитета требуются для задействования Механизма миростроительства и восстановления) в соответствии с одобренным программным документом (например, документ программы/проекта, одобренный для целей размещения средств) с учетом поправок, периодически вносимых с письменного одобрения главы УПМС или соответствующего Объединенного руководящего комитета Фонда. Выплаты организациям ООН - получателям средств состоят из прямых и косвенных затрат, как определено бюджетом.

2. Каждая организация ООН - получатель средств ведет отдельный бухгалтерский учет согласно своим финансовым положениям и правилам для получения и управления средствами, полученными со счета Фонда. Каждая организация ООН - получатель средств несет полную программную и финансовую ответственность в отношении средств, перечисляемых ей Административным агентом. Этот отдельный бухгалтерский учет осуществляется каждой организацией ООН - получателем средств в соответствии с ее положениями, правилами, директивами и процедурами, в том числе теми, которые касаются процентной ставки. К этому отдельному бухгалтерскому учету применяются исключительно процедуры внешнего и внутреннего аудита, предусмотренные финансовыми положениями, правилами, директивами и процедурами, применимыми к данной организации ООН - получателю средств.

3. Если баланс счета Фонда на установленную графиком дату выплаты недостаточен для полной выплаты, Административный агент консультируется

с главой УПМС, Старшим представителем ООН и при посредстве Старшего представителя ООН - с правительственными учреждениями и производит частичную выплату, если это применимо, в соответствии с инструкциями главы УПМС и Старшего представителя ООН при условии, что такая частичная выплата не превышает суммы, имеющейся на счете Фонда.

Статья III **Осуществление деятельности по программам**

1. Осуществление деятельности по программам, финансируемой при поддержке Донора по настоящему Соглашению, возлагается на организации ООН - получателей средств и производится каждой организацией ООН - получателем средств в соответствии с применимыми к ней положениями, правилами, стандартами и процедурами, в том числе относительно порядка закупок. Донор напрямую не несет ответственности за действия любого лица, нанятого УПМС, организациями ООН - получателями средств или Административным агентом в связи с настоящим Соглашением.

2. Организации ООН - получатели средств осуществляют порученную им деятельность в соответствии с бюджетом, заложенным в утвержденный программный документ с учетом письменных поправок, периодически вносимых с письменного одобрения главы УПМС или соответствующего Объединенного руководящего комитета Фонда, в соответствии с положениями, правилами, стандартами и процедурами, применимыми к каждой соответствующей организации ООН - получателю средств. Соответственно набор персонала и управление им, приобретение оборудования, материалов и услуг, а также заключение контрактов осуществляются в соответствии с такими положениями, правилами, стандартами и процедурами.

3. Косвенные затраты организаций ООН - получателей средств, возмещенные через затраты на поддержку программы, составляют 7 процентов (7%) взноса. Согласно резолюции Генеральной Ассамблеи ООН 62/208 от 19 декабря 2007 года (Трехгодичный всеобъемлющий обзор политики на основе принципа полного возмещения расходов 2007 года) все остальные

затраты, понесенные каждой организацией ООН - получателем средств в ходе осуществления ею подотчетной деятельности под эгидой Фонда, возмещаются как прямые затраты.

4. Согласно инструкциям главы УПМС или соответствующего Объединенного руководящего комитета Фонда начало и продолжение мероприятий в ходе деятельности по программам осуществляются организациями ООН - получателями средств только по получении средств.

5. Организации ООН - получатели средств не берут на себя обязательств, превышающих бюджет, заложенный в утвержденный программный документ с учетом письменных поправок, периодически вносимых с письменного одобрения главы УПМС или соответствующего Объединенного руководящего комитета Фонда.

6. В случае непредвиденных расходов глава УПМС или соответствующий Объединенный руководящий комитет Фонда при посредстве Административного агента представляет Донору дополнительную финансовую смету, в которой отражены средства, необходимые для дополнительного финансирования. Если такое дополнительное финансирование невозможно, то деятельность, осуществляемая под эгидой Фонда, может быть сокращена или при необходимости прекращена главой УПМС, соответствующим Объединенным руководящим комитетом Фонда и организациями ООН - получателями средств. Организации ООН - получатели средств ни в коем случае не должны брать на себя обязательства, превышающие денежные средства, выплаченные каждой из них со счета Фонда Административным агентом.

7. За Донором сохраняется право прекратить дальнейшее внесение взносов в случае несоблюдения обязательств по отчетности, как это оговорено в настоящем Соглашении, либо в случае существенного отклонения от согласованных планов и бюджетов. Если Донор, УПМС, Административный агент и соответствующая организация ООН - получатель средств в рамках настоящего Соглашения согласны относительно фактов нецелевого использования средств, данная организация ООН - получатель средств

предпринимает все возможные усилия по возмещению всех нецелевым образом использованных средств в соответствии со своими положениями, правилами, стандартами и процедурами. Организация ООН - получатель средств после консультаций с УПМС или соответствующим Объединенным руководящим комитетом Фонда и Административным агентом возвращает эти средства на счет Фонда либо соглашается с УПМС или соответствующим Объединенным руководящим комитетом Фонда использовать данные средства на взаимно согласованные цели. Прежде чем будет приостановлено дальнейшее внесение взносов или направлен запрос о возмещении средств и осуществлены записи в кредит счета Фонда, УПМС, Административный агент, соответствующая организация ООН - получатель средств и Донор совещаются в целях скорейшего разрешения вопроса.

8. Сторонами признается важность принятия всех мер предосторожности во избежание случаев коррупции, мошенничества, сговора и принуждения. В связи с этим согласно Меморандуму о взаимопонимании между Административным агентом и организациями ООН - получателями средств относительно вопросов функционирования Фонда по миростроительству каждая организация ООН - получатель средств соблюдает стандарты поведения, регулирующие действия ее сотрудников, включая запрещение коррупции, мошенничества, сговора и принуждения в связи с системой вознаграждений и управления контрактами, грантами или иными льготами, изложенными в правилах и положениях о персонале, а также в финансовых положениях и правилах, включая вопросы закупок.

Статья IV Оборудование и ресурсы

При прекращении или истечении срока действия настоящего Соглашения вопросы владения оборудованием и ресурсами решаются в соответствии с положениями, правилами, директивами и процедурами, применяющимися к соответствующей организации ООН - получателю средств, включая любые соглашения с правительством принимающей страны, если это применимо.

Статья V Отчетность

1. После рассмотрения и одобрения главой УПМС Административный агент представляет Донору следующие отчеты, основанные на документации, предоставленной Административному агенту каждой организацией ООН - получателем средств, и подготовленные в соответствии с применимыми процедурами отчетности и бухгалтерского учета, установленными пересмотренным Положением:

а) сводные годовые текстовые отчеты о выполнении работ, основанные на годовых текстовых отчетах о выполнении работ организаций ООН – получателей средств, представляемые в течение 5 месяцев (по 31 мая включительно) после окончания календарного года;

б) сводные годовые финансовые отчеты по состоянию на 31 декабря о средствах, выделенных со счета Фонда, основанные на годовых финансовых докладах и отчетах организаций ООН – получателей средств, представляемые в течение 5 месяцев (по 31 мая включительно) после окончания календарного года;

в) сводный окончательный текстовый отчет, основанный на окончательных текстовых отчетах организаций ООН – получателей средств после завершения деятельности по программам, включая последний год деятельности, представляемый в течение 7 месяцев (по 31 июля включительно) года, следующего за финансовым закрытием Фонда;

г) сводный окончательный финансовый отчет, основанный на заверенных окончательных финансовых докладах и окончательных финансовых отчетах организаций ООН - получателей средств после завершения деятельности по программам, включая последний год деятельности, представляемый в течение 7 месяцев (по 31 июля включительно) года, следующего за финансовым закрытием Фонда.

2. Административный агент представляет Донору, УПМС и организациям ООН - получателям средств следующие отчеты о своей деятельности в качестве Административного агента:

а) заверенный годовой финансовый отчет ("Источник и использование средств" согласно определению руководства Группы развития ООН), представляемый в течение 5 месяцев (по 31 мая включительно) по истечении календарного года;

б) заверенный окончательный финансовый отчет ("Источник и использование средств" согласно определению руководства Группы развития ООН), представляемый в течение 7 месяцев (по 31 июля включительно) года, следующего за финансовым закрытием Фонда.

3. Сводные отчеты и связанная с ними документация размещаются на веб-сайте Административного агента (<http://mdtf.undp.org>).

Статья VI Мониторинг и оценка

1. Глава УПМС осуществляет общее руководство и управление планом работы Фонда, а также ведет мониторинг его деятельности.

2. Соответствующие организации ООН - получатели средств осуществляют мониторинг и оценку деятельности по программам в соответствии с содержащимися в утвержденных программных документах положениями, которые согласуются с применимыми положениями, правилами и процедурами соответствующих организаций ООН - получателей средств.

3. В дополнение к этому Консультативная группа Фонда или глава УПМС могут запросить проведение независимой экспертизы, оценки или обзора операций Фонда, в том числе страновых программ, тематических мероприятий, в частности мероприятий инновационного характера.

Статья VII

Совместное информирование

1. В информации, предоставляемой прессе и получателям средств Фонда, а также во всех публичных материалах, официальных уведомлениях, отчетах и публикациях, имеющих отношение к вопросу, признается роль правительственных учреждений, УПМС, доноров, организаций ООН - получателей средств, Административного агента и других участвующих сторон.

2. Административный агент после консультаций с УПМС и организациями ООН - получателями средств обеспечивает размещение решений по обзору и утверждению Фонда, а также регулярных отчетов о ходе реализации Фонда и, где это применимо, результатов сопутствующих внешних оценок для ознакомления общественности на веб-сайте Административного агента (<http://mptf.undp.org>). Такие отчеты и документация могут включать в себя программы, утвержденные УПМС или соответствующим Объединенным руководящим комитетом Фонда и находящиеся на рассмотрении, годовой финансовый отчет о состоянии средств, отчет о результатах программы, а также, при необходимости, результаты внешней оценки.

Статья VIII

Уведомления

1. Любое действие, требующееся или разрешенное по настоящему Соглашению, может быть осуществлено от имени Донора Министерством иностранных дел Российской Федерации или назначенным им представителем, а от имени Административного агента - Исполнительным координатором Бюро или назначенным им представителем.

2. Любое уведомление или запрос, требуемые или разрешенные по настоящему Соглашению, должны быть сделаны в письменной форме. Такие уведомления или запросы считаются надлежащим образом направленными или переданными, если они переданы с нарочным, по почте или с применением иных согласованных коммуникационных средств Стороне, которой эти

уведомления или запрос предназначены, по указанному ниже адресу такой Стороны или по такому другому адресу, который эта Сторона письменно указала Стороне, направляющей такое уведомление или запрос:

для Донора:

Фамилия, имя, отчество: Виталий Иванович Чуркин

Должность: Постоянный представитель Российской Федерации при Организации Объединенных Наций

Адрес: д. 136, 67-я восточная улица, Нью-Йорк, штат Нью-Йорк, 10065, США

Телефон: +1 (212) 861-4900

Факс: +1 (212) 628-0252

Адрес электронной почты: press@russiaun.ru

для Административного агента:

Фамилия, имя: Янник Глемарек

Должность: Исполнительный координатор, Бюро многопартнерного целевого фонда Программы развития Организации Объединенных Наций

Адрес: д. 730, 3-я авеню, Нью-Йорк, штат Нью-Йорк, 10017, США

Телефон: + 1 (212) 906-6880

Факс: + 1 (212) 906-6990

Адрес электронной почты: executivecoordinator.mptfo@undp.org

Статья IX Привилегии и иммунитеты

Положения настоящего Соглашения не могут рассматриваться в качестве отказа, явно выраженного или подразумеваемого, от привилегий и иммунитетов ООН, применяемых в отношении Административного агента или организации ООН - получателя средств.

Статья X

Истечение срока, изменение и прекращение действия

1. После получения уведомления от всех организаций ООН - получателей средств о завершении их подотчетной деятельности согласно утвержденным программным документам Административный агент извещает об этом Донора. Дата последнего уведомления, полученного от организации ООН - получателя средств, считается датой истечения срока действия настоящего Соглашения, при условии продолжения действия пункта 4 настоящей статьи по указанным в нем причинам.

2. Настоящее Соглашение может быть изменено только в результате письменного соглашения Сторон.

3. Действие настоящего Соглашения может быть прекращено любой из Сторон через 30 дней после письменного уведомления другой Стороны, при условии продолжения действия пункта 4 настоящей статьи по указанным в нем причинам.

4. Обязательства по настоящему Соглашению, принятые на себя Донором и Административным агентом, продолжают действовать после истечения срока или прекращения действия настоящего Соглашения в объеме, позволяющем в установленном порядке завершить деятельность, отозвать персонал, средства и имущество и урегулировать необходимые договорные обязательства по отношению к любым субподрядчикам, консультантам или поставщикам. Любой остаток взноса, оставшийся на счете Фонда или на индивидуальных счетах организаций ООН - получателей средств после ликвидации Фонда, по решению Донора и УПМС перечисляется ООН или используется по взаимному согласию Сторон, или возвращается Донору в пропорции, соответствующей его взносу в Фонд.

Статья XI Разрешение споров

Любой спор, касающийся взноса Донора в Фонд, разрешается путем консультаций между Донором, УПМС, Административным агентом и заинтересованной организацией ООН - получателем средств.

Статья XII Вступление в силу

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания Сторонами.

2. С даты вступления в силу настоящего Соглашения прекращает действие Соглашение между Российской Федерацией и Программой развития Организации Объединенных Наций от 14 января 2010 года.

В подтверждение этого нижеподписавшиеся, являясь должным образом уполномоченными соответствующими Сторонами, подписали настоящее Соглашение в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Российскую Федерацию


Чуркин Виталий Иванович,

Постоянный представитель
Российской Федерации при
Организации Объединенных Наций

Нью-Йорк, 19 декабря 2014 года

За Административного агента,
Программу развития Организации
Объединенных Наций


Янция Глемарек,

Исполнительный координатор,
Бюро многопартнерного целевого
фонда

Нью-Йорк, 19 декабря 2014 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

ГРАФИК ПЛАТЕЖЕЙ

График платежей	Сумма
при подписании Соглашения	2 млн. (2 000 000) долларов США